

Laikina versija

TEISINGUMO TEISMO (devintoji kolegija) SPRENDIMAS

2017 m. vasario 15 d.(*)

„Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – Laisvas kapitalo judėjimas – SESV 64 straipsnis – Kapitalo judėjimas ? trečiųjų šalis ar iš jos, apimantis finansinių paslaugų teikimą – Finansinis turtas, laikomas Šveicarijos banko sąskaitoje – Pranešimas apie mokesčio perskaičiavimą – Perskaičiavimo terminas – Perskaičiavimo termino pailginimas, kai turtas yra ne gyvenamosios vietos valstybėje narėje“

Byloje C-317/15

dėl 2015 m. balandžio 10 d. *Hoge Raad der Nederlanden* (Nyderlandų Aukščiausiasis Teismas) sprendimu, kurį Teisingumo Teismas gavo 2015 m. birželio 26 d., pagal SESV 267 straipsnį pateikto prašymo priimti prejudicinį sprendimą byloje

X

prieš

Staatssecretaris van Financiën

TEISINGUMO TEISMAS (devintoji kolegija),

kurį sudaro kolegijos pirmininko pareigas einantis C. Vajda (pranešėjas), teisėjai K. Jürimäe ir C. Lycourgos,

generalinis advokatas P. Mengozzi,

kancleris A. Calot Escobar,

atsižvelgęs į rašytinį proceso dalį,

išnagrinęs pastabas, pateiktas:

- Nyderlandų vyriausybės, atstovaujamos M. L. Noort, M. K. Bulterman ir M. J. Langer,
- Vokietijos vyriausybės, atstovaujamos J. Möller ir T. Henze,
- Italijos vyriausybės, atstovaujamos G. Palmieri, padedamos *avvocato dello Stato* G. M. De Socio
- Europos Komisijos, atstovaujamos W. Roels ir C. Soulay,

atsižvelgęs į sprendimą, priimtą susipažinus su generalinio advokato nuomone, nagrinėti bylą be išvados,

priima šį

Sprendim?

1 Prašymas priimti prejudicin? sprendim? pateiktas d?l SESV 64 straipsnio 1 dalies išaiškinimo.

2 Šis prašymas pateiktas nagrin?jant fizinio asmens X ir *Staatssecretaris van Financiën* (valstyb?s finans? sekretorius, Nyderlandai) gin?? d?l pranešimo apie mokes?io perskai?iavim?, susijusio su pajam? mokes?iu ir socialinio draudimo ?mokomis už 1998–2006 mokestinius metus.

Teisinis pagrindas

S?jungos teis?

3 1988 m. birželio 24 d. Tarybos direktyvos 88/361/EEB d?l Sutarties 67 straipsnio ?gyvendinimo [(straipsnis panaikintas Amsterdamo sutartimi)] (OL L 178, 1988, p. 5; 2004 m. specialusis leidimas lietuvi? k., 10 sk., 1 t., p. 10) 1 straipsnio 1 dalyje nustatyta:

„Nepažeisdamos toliau pateikiam? nuostat?, valstyb?s nar?s panaikina kapitalo jud?jim? tarp asmen?, gyvenan?i? valstyb?se nar?se, apribojimus. Šios direktyvos taikymui palengvinti kapitalo jud?jimai skirstomi pagal I priede pateikt? nomenklat?r?.“

4 Tarp Direktyvos 88/361 I priede išvardyt? kapitalo jud?jim? VI skyriuje numatytos „einam?j? ir depozitin? s?skait? finansin?se institucijose operacijos“, kurios apima, be kita ko, „operacijas, rezident? atliekamas užsienio finansin?se institucijose“.

Nyderland? teis?

5 *Algemene Wet inzake Rijksbelastingen* (Mokes?i? kodeksas, toliau – AWR) 16 straipsnyje nustatyta:

„1. Jei tam tikra aplinkyb? leidžia daryti prielaid?, kad neteisingai nebuvo apmokestinta arba mokes?io suma buvo per maža, <...> inspektorius gali išieškoti nesumok?t? mokest? <...>

<...>

3. Teis? priimti pranešim? apie mokes?io perskai?iavim? išnyksta pra?jus penkeriems metams, skai?iuojant nuo mokes?i? skolos atsiradimo momento <...>

4. Jei per mažas mokestis buvo taikytas užsienyje esan?iam ar ten atsiradusiam apmokestinamajam objektui, nukrypstant nuo 3 dalies pirmo sakinio, teis? priimti pranešim? apie mokes?io perskai?iavim? išnyksta pra?jus dvylikai met?, skai?iuojant nuo mokes?i? skolos atsiradimo momento.“

Pagrindin? byla ir prejudiciniai klausimai

6 2002 m. geguž?s m?n. buvo pateiktas skundas d?l *Wet toezicht effectenverkeer* (Prekybos vertybiniais popieriais prieži?ros ?statymas). Tada buvo prad?tas baudžiamasis tyrimas, per kur? X buvo ne kart? išklaustas.

7 2009 m. sausio 13 d. laišku X perdav? Nyderland? mokes?i? administratoriui informacij?, susijusi? su s?skaita, kuri? jis kodiniu vardu tur?jo viename iš Šveicarijos bank? iki 2004 m. pradžios, ir su s?skaita, kuri? jis tur?jo viename iš Liuksemburgo bank? nuo t? pa?i? met? pradžios, kuri? jis nenurod? savo ankstesni? nei šis laiškas met? mokes?i? deklaracijose.

8 2010 m. liepos 27 d. *Officier van Justitie* (prokuroras, Nyderlandai) pateikė mokesčių administratoriui tyrimo rezultatus. 2010 m. lapkričio 30 d. buvo perskaityti mokesčiai už 1998–2006 m..

9 X pateikė skundą dėl šio mokesčių perskaitymų *Rechtbank te Breda* (Bredos teismas, Nyderlandai). 2012 m. rugsėjo 12 d. sprendimu šis teismas nusprendė, kad mokesčių perskaitymas iki 2004 m., įskaitant ir 2004 m., atliktas taikant pailgintą perskaitymų terminą, numatytą AWR 16 straipsnio 4 dalyje, nebuvo atliktas, kaip reikalaujama, ir įsteigiamas, kaip tai suprantama pagal 2009 m. birželio 11 d. Sprendimą *X ir Passenheim van Schoot* (C-155/08 ir C-157/08, EU:C:2009:368). Vis dėlto šis teismas nusprendė, remdamasis SESV 64 straipsnio 1 dalyje numatyta *status quo* išlyga, kad kapitalo judėjimo laisvė ir šiame sprendime nustatyta teismo praktika netaikomos mokesčių perskaitymui, nes jis buvo susijęs su banko sąskaita Šveicarijoje. Dėl šių priežasčių jis patvirtino mokesčių perskaitymą už laikotarpį iki 2003 m., įskaitant ir šiuos metus, išskyrus vieną patikslinimą dėl pajamų paskirstymo skolininkui ir jo sutuoktinei, ir sumažino perskaitymą už 2004 m., kiek jis susijęs su mokesčiu, susijusiu su banko sąskaita Liuksemburge.

10 Mokesčių inspektorius pateikė apeliacinį skundą dėl *Rechtbank te Breda* (Bredos teismas) sprendimo *Gerechtshof te 's-Hertogenbosch* (Hagos apeliacinis teismas, Nyderlandai) tiek, kiek šis sprendimas buvo susijęs su mokesčių perskaitymu už 2004 m., ir ginčijo išvadą, kad nebuvo reikalaujama įsteigimo. X savo ruožtu pateikė *Gerechtshof te 's-Hertogenbosch* (Hagos apeliacinis teismas) priešpriešinį apeliacinį skundą dėl šio sprendimo tiek, kiek jis buvo susijęs su perskaitymu už visus metus, susijusius su *Rechtbank te Breda* (Bredos teismas) nagrinėtu ginčiu, ir skunde ginčijo, kad dėl minėtos *status quo* išlygos, nurodytos SESV 64 straipsnio 1 dalyje, netaikomas laisvas kapitalo judėjimas, kiek tai susiję su jo banko sąskaita Šveicarijoje.

11 *Gerechtshof te 's-Hertogenbosch* (Hagos apeliacinis teismas) atmetė mokesčių inspektoriaus pagrindinį apeliacinį skundą kaip nepagrįstą. Dėl X priešpriešinio apeliacinio skundo šis teismas nusprendė, kad jis nepriimtinas tiek, kiek susijęs su sprendimais dėl mokesčių perskaitymų už metus iki 2003 m., įskaitant ir šiuos metus, taip pat už 2005 ir 2006 m., bet nusprendė, kad jis priimtinas tiek, kiek susijęs su mokesčių perskaitymu už 2004 m. Šiuo klausimu šis teismas nusprendė, kad perskaitymas, susijęs su banko sąskaita Šveicarijoje, visiškai pateko į teismo praktikos, įtvirtintos 2009 m. birželio 11 d. Sprendimu *X ir Passenheim van Schoot* (C-155/08 ir C-157/08, EU:C:2009:368), taikymo sritį. Šio teismo teigimu, SESV 64 straipsnio 1 dalis nebuvo taikytina pagrindiniame byloje, nes AWR 16 straipsnio 4 dalyje numatyta priemonė yra bendroji priemonė, kuri gali būti taikoma taip pat tais atvejais, kurie niekaip nesusiję su tiesioginėmis investicijomis, finansinių paslaugų teikimu arba vertybinių popierių sileidimu ir kapitalo rinkas, kurios aiškiai nurodytos SESV 64 straipsnio 1 dalyje.

12 X ir valstybės finansų sekretorius pateikė kasacinius skundus dėl *Gerechtshof te 's-Hertogenbosch* (Hagos apeliacinis teismas) sprendimo *Hoge Raad der Nederlanden* (Nyderlandų Aukščiausiasis Teismas). *Staatssecretaris van Financiën* (valstybės finansų sekretorius) teigė, kad *Gerechtshof te 's-Hertogenbosch* (Hagos apeliacinis teismas) neteisingai nusprendė, kad SESV 64 straipsnio 1 dalis neapima tokių priemonių, kaip mokesčių perskaitymas už 2004 m., taikomas Šveicarijos banko sąskaitai, atsižvelgiant į perskaitymų terminą, nustatytą AWR 16 straipsnio 4 dalyje.

13 Pirmiausia, *Hoge Raad der Nederlanden* (Nyderlandų Aukščiausiasis Teismas) abejoja dėl klausimo, ar SESV 64 straipsnio 1 dalies materialinė taikymo sritis atriboja atitinkamos nacionalinės teisės normas dalykas ar sandoris, kurį apriboja šios nacionalinės teisės normas. Šiuo klausimu matyti, viena vertus, kad SESV 64 straipsnio 1 dalies tekste pateikta nuoroda į

apribojim? „taikym?“ veikiausiai liudija pastarojo aiškinimo naudai. Be to, jis mano, kad pirmasis aiškinimas iš esm?s panaikint? šios nuostatos veiksmingum?. Kita vertus, jis pažymi, kad 1995 m. gruodžio 14 d. Sprendime *Sanz de Lera ir kt.* (C?163/94, C?165/94 ir C?250/94, EU:C:1995:451) pateiktas argumentas, liudijantis pirmojo aiškinimo naudai. Tame sprendime Teisingumo Teismas nusprend?, kad tvarka, kuri bendrai galioja bet kokiam monet?, banknot? arba pareikštini? ?eki?, ?skaitant ir tuos, kurie tre?iosiose šalyse n?ra susij? su tiesiogin?mis investicijomis, ?sisteigimu, finansini? paslaug? teikimu arba vertybini? popieri? ?sileidimu ? kapitalo rinkas, eksportui, nepatenka ? EB sutarties 73 C straipsnio 1 dalies (dabar – SESV 64 straipsnio 1 dalis) taikymo srit?.

14 Antra, *Hoge Raad der Nederlanden* (Nyderland? Aukš?iausiasis Teismas) abejoja d?l klausimo, ar SESV 64 straipsnio 1 dal? reikia aiškinti taip, kad ji susijusi tik su nacionaline teise, kuri galioja finansini? paslaug? teik?jui ir kurioje nustatytos paslaug? teikimo s?lygos ar tvarka. Šiuo klausimu jis teigia, viena vertus, kad byloje, kuri buvo nagrin?jama prašymo priimti prejudicin? sprendim? pateikimo momentu ir kurioje buvo priimtas 2015 m. geguž?s 21 d. Sprendimas *Wagner?Raith* (C?560/13, EU:C:2015:347), prašym? priimti prejudicin? sprendim? pateikt?s teismas ir Europos Komisija pasisak? už tok? aiškinim?. Kita vertus, jis mano, kad norint paneigti š? aiškinim? galima remtis faktu, kad SESV 64 straipsnio 1 dalies tekste n?ra joki? atspirties tašk? šiuo klausimu, o reali šios normos reikšm? yra labai apribota.

15 Galiausiai, tre?ia, *Hoge Raad der Nederlanden* (Nyderland? Aukš?iausiasis Teismas) klausia, ar formuluot? „apribojimai, nustatyti kapitalo jud?jimui ? tre?i?ias šalis ar iš j?, susijusiam su <...> finansini? paslaug? teikimu“, esanti SESV 64 straipsnio 1 dalyje, numato taikyti AWR 16 straipsnio 4 dal?, kiek tai susij? su X Šveicarijos banke turima s?skaita. Šiuo klausimu jis pažymi, kad, nors ?manoma vertybini? popieri? s?skaitos tur?jim? laikyti finansin?mis paslaugomis, atsižvelgiant ? 2009 m. birželio 11 d. Sprendim? *X ir Passenheim?van Schoot* (C?155/08 ir C?157/08, EU:C:2009:368), šis sprendimas susij?s su EB 49 ir 56 straipsni? aiškinimu (dabar – SESV 56 ir 63 straipsniai) ir galima suabejoti, kad SESV 64 straipsnio 1 dalis turi b?ti aiškinama taip pat.

16 Šiomis aplinkyb?mis *Hoge Raad der Nederlanden* (Nyderland? Aukš?iausiasis Teismas) nusprend? sustabdyti bylos nagrin?jim? ir pateikti Teisingumo Teismui tokius prejudicinius klausimus:

„1. Ar SESV 64 straipsnio 1 dalyje ?tvirtintas leidimas taikyti apribojimus tre?iosioms šalims apima ir pagal nacionalin?s teis?s normas egzistuojan?ius apribojimus, kaip antai pagrindin?je byloje nagrin?jam? pailgint? perskai?iavimo termin?, kai ši tvarka gali b?ti taikoma ir tais atvejais, kurie niekaip nesusij? su tiesiogin?mis investicijomis, finansini? paslaug? teikimu arba vertybini? popieri? ?sileidimu ? kapitalo rinkas?

2. Ar SESV 64 straipsnio 1 dalyje ?tvirtintas leidimas taikyti apribojimus kapitalo jud?jimui, susijusiam su finansini? paslaug? teikimu, taikomas ir apribojimams, kurie, kaip antai pagrindin?je byloje nagrin?jamas pailgintas perskai?iavimo terminas, negalioja paslaug? teik?jui ir nenustato paslaug? teikimo s?lyg? arba tvarkos?

3. Ar prie „kapitalo jud?jimo <...>, susijusio su <...> finansini? paslaug? teikimu“, kaip tai suprantama pagal SESV 64 straipsnio 1 dal?, priskirtinas ir toks atvejis, kaip nagrin?jamas šioje byloje, kai vienos valstyb?s nar?s gyventojas yra atsidar?s (vertybini? popieri?) s?skait? už S?jungos rib? esan?iame banke, ir ar tokiu atveju svarbu (ir jeigu taip, kiek svarbu), ar min?tas bankas vykdo veikl? s?skaitos tur?tojo naudai?“

D?l prejudicini? klausim?

Pirminės pastabos

17 Prejudiciniai klausimai pateikti dėl SESV 64 straipsnio 1 dalies aiškinimo, pagal kurią SESV 63 straipsnio nuostatos nekliudo taikyti trečiosioms šalims 1993 m. gruodžio 31 d. pagal nacionalinę ar Sąjungos teisę galiojančių apribojimų, nustatytų kapitalo judėjimui ir trečiųjų šalių ar iš jų, susijusiam su tiesioginiais investicijomis, sąsisteigimu, finansinių paslaugų teikimu ar vertybinių popierių sileidimu ir kapitalo rinkas.

18 Pažymėtina, pirma, kad šie klausimai pagrįsti hipoteze, jog pagrindinėje byloje nagrinėjamos teisės nuostatos, numatančios pailgintą perskaityvimo terminą, yra kapitalo judėjimo apribojimas, kaip tai suprantama pagal SESV 63 straipsnį.

19 Antra, iš sprendimo dėl prašymo priimti prejudicinį sprendimą matyti, kad šis reglamentavimas įsigaliojo 1991 m. birželio 8 d. Jis buvo taikomas iki 1993 m. gruodžio 31., numatytos SESV 64 straipsnio 1 dalyje, todėl atitiko šioje nuostatoje numatytą laiko kriterijų.

Dėl pirmojo klausimo

20 Pirmuoju klausimu prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas iš esmės teiraujasi, ar SESV 64 straipsnio 1 dalį reikia aiškinti taip, kad ji taikoma nacionalinės teisės nuostatomis, kuriose tvirtintas šioje nuostatoje numatyto kapitalo judėjimo apribojimas, kaip antai pagrindinėje byloje nagrinėjamos pailgintos perskaityvimo terminas, kai šis apribojimas taip pat taikomas ir tais atvejais, kurie niekaip nesusiję su tiesioginiais investicijomis, sąsisteigimu, finansinių paslaugų teikimu arba vertybinių popierių sileidimu ir kapitalo rinkas.

21 Šiuo klausimu pažymėtina, pirma, kad iš SESV 64 straipsnio 1 dalies teksto matyti, jog šioje nuostatoje numatyta SESV 63 straipsnio 1 dalyje nustatyto draudimo „taikyti“ 1993 m. gruodžio 31 d. pagal nacionalinę teisę galiojančius apribojimus kapitalo judėjimui, susijusiam su tiesioginiais investicijomis, sąsisteigimu, finansinių paslaugų teikimu ar vertybinių popierių sileidimu ir kapitalo rinkas, išimtis. Taigi, SESV 64 straipsnio 1 dalies taikymas priklauso ne nuo nacionalinės teisės nuostatų, apimančių tokius apribojimus, dalyko, bet nuo jų poveikio. Ši nuostata taikoma tada, kai šie nacionalinės teisės aktai riboja laisvą kapitalo judėjimą, susijusį su tiesioginiais investicijomis, sąsisteigimu, finansinių paslaugų teikimu arba vertybinių popierių sileidimu ir kapitalo rinkas. Vadinas, aplinkybės, jog šios teisės nuostatos taip pat gali būti taikomos kitoms situacijoms, nekliudo taikyti SESV 64 straipsnio 1 dalį jose numatytoms situacijoms.

22 Antra, tokį aiškinimą patvirtina Teisingumo Teismo praktika. Iš tiesų, iš jos matyti, kad kapitalo judėjimo apribojimas, kaip antai mažiau palankus užsienio kilmės dividendų mokestinis vertinimas, patenka į SESV 64 straipsnio 1 dalies taikymo sritį tiek, kiek jis susijęs su akcijomis, sąsigtomis siekiant užmegzti ar palaikyti ilgalaikius ir tiesioginius ekonominius ryšius tarp akcininko ir atitinkamos bendrovės ir suteikiančiomis galimybėmis realiai dalyvauti valdant ar kontroliuojant bendrovę (2016 m. lapkričio 24 d. Sprendimo *SECIL*, C-464/14, EU:C:2016:896, 78 punktą ir jame nurodyta teismo praktika). Taip pat, Teisingumo Teismo teigimu, SESV 64 straipsnio 1 dalies taikymo sritį patenka apribojimas kaip kapitalo judėjimo apribojimas, apimantis tiesiogines investicijas, jeigu jis susijęs su bet kokiomis investicijomis, kurias atlieka fiziniai ar juridiniai asmenys ir kurios padeda užmegzti ar palaikyti ilgalaikius ir tiesioginius santykius tarp lėšas suteikiančių asmenų ir įmonių, kurių investuojamos lėšos, turint tikslą vykdyti ekonominę veiklą (šiuo klausimu žr. 2008 m. gegužės 20 d. Sprendimo *Orange European Smallcap Fund*, C-194/06, EU:C:2008:289, 102 punktą). Iš šių sprendimų ir konkrečiai iš jų formuluoji „tiek, kiek“ ir „jeigu“ matyti, kad SESV 64 straipsnio 1 dalies taikymo sritis priklauso ne nuo nacionalinio apribojimo specialaus dalyko, o nuo jo poveikio kapitalo judėjimui, numatytam šioje nuostatoje.

23 Šiuo SESV 64 straipsnio 1 dalies aiškinimu neleidžia suabejoti prašym? priimti prejudicin? sprendim? pateikusio teismo nurodytas 1995 m. gruodžio 14 d. Sprendimas *Sanz de Lera ir kt.* (C?163/94, C?165/94 ir C?250/94, EU:C:1995:451). Šio sprendimo 33 punkte pabr?ž?s, kad fizinis mok?jimo priemoni? eksportas savaime n?ra kapitalo jud?jimas, sprendimo 35 ir 36 punktuose Teisingumo Teismas nusprend?, kad toks nacionalinis reglamentavimas bendrai galioja bet kokiam monet?, banknot? arba pareikštini? ?eki?, ?skaitant ir tuos, kurie tre?iosiose šalyse n?ra susij? su tiesiogin?mis investicijomis, ?sisteigimu, finansini? paslaug? teikimu arba vertybini? popieri? ?sileidimu ? kapitalo rinkas, eksportui, nepatenka ? EB sutarties 73 C straipsnio 1 dalies (dabar – SESV 64 straipsnio 1 dalis) taikymo srit?. Ta?iau šio sprendimo 37 punkte Teisingumo Teismas pripažino, kad valstyb?s nar?s turi teis? patikrinti atitinkam? sandori? ar perdavim? pob?d? ir realum?, kad ?sitikint?, jog tokie perdavimai nebuvo naudojami kapitalo jud?jim?, kuriems taikomi apribojimai, leistini remiantis EB sutarties 73 C straipsnio 1 dalimi, tikslais. Iš 1995 m. gruodžio 14 d. Sprendimo *Sanz de Lera ir kt.* (C?163/94, C?165/94 ir C?250/94, EU:C:1995:451) matyti, kad Teisingumo Teismas nusprend?, jog valstyb?s nar?s gali remtis SESV 64 straipsnio 1 dalimi tiek, kiek nacionalin?s teis?s nuostatos taikomos šioje nuostatoje numatytiems kapitalo jud?jimams.

24 Tre?ia, pažym?tina, kad aiškinimas, pagal kur? SESV 64 straipsnio 1 dalis taikoma tik tuo atveju, kai nagrin?jamos nacionalin?s teis?s nuostatos, susijusios tik su kapitalo jud?jimais, numatytais šioje nuostatoje, prieštarauja šios nuostatos veiksmingumui. Iš ties?, kaip Nyderland? vyriausyb? pažym?jo Teisingumo Teismui pateiktose pastabose, toks aiškinimas ?pareigot? visas valstybes nares perži?r?ti iki 1994 m. sausio 1 d. galiojusius nacionalin?s teis?s aktus ir juos labai tiksliai priderinti prie SESV 64 straipsnio 1 dalies apimties tam, kad gal?t? pasinaudoti leidimu taikyti šioje nuostatoje numatytus apribojimus.

25 Tod?l ? pirm?j? klausim? reikia atsakyti taip: SESV 64 straipsnio 1 dal? reikia aiškinti taip, kad ji taikoma nacionalin?s teis?s nuostatoms, kuriose ?tvirtintas šioje nuostatoje numatyto kapitalo jud?jimo apribojimas, kaip antai pagrindin?je byloje nagrin?jamas pailgintas perskai?iavimo terminas, net jei šis apribojimas taip pat taikomas ir tais atvejais, kurie niekaip nesusij? su tiesiogin?mis investicijomis, ?sisteigimu, finansini? paslaug? teikimu arba vertybini? popieri? ?sileidimu ? kapitalo rinkas.

D?l tre?iojo klausimo

26 Tre?iuoju klausimu, kur? reikia išnagrin?ti prieš antr?j?, prašym? priimti prejudicin? sprendim? pateik?s teismas iš esm?s teiraujasi, ar kapitalo jud?jimo, susijusio su finansini? paslaug? teikimu, kaip tai suprantama pagal SESV 64 straipsnio 1 dal?, s?voka apima atvej?, kai vienos valstyb?s nar?s gyventojas atsidaro vertybini? popieri? s?skait? už S?jungos rib? esan?iame banke, kaip nagrin?jamas pagrindin?je byloje.

27 Šiuo klausimu pažym?tina, pirma, kad, kadangi SESV neapibr?žta „kapitalo jud?jimo“ s?voka, Teisingumo Teismas pripažino, kad Direktyvos 88/361 I priede esanti nomenklat?ra naudotina kaip gair?s, atsižvelgiant ? tai, kad joje, kaip nurodyta šio priedo ?žangoje, pateikiamas s?rašas n?ra baigtinis (2015 m. geguž?s 21 d. Sprendimo *Wagner?Raith*, C?560/13, EU:C:2015:347, 23 punktą ir jame nurodyta teismo praktika). Kaip Komisija pažym?jo Teisingumo Teismui pateiktose pastabose, šio priedo VI skyriuje numatytos „einam?j? ir depozitini? s?skait? finansin?se institucijose operacijos“, kurios apima, be kita ko, „operacijas, rezident? atliekamas užsienio finansin?se institucijose“. Tod?l vertybini? popieri? s?skaitos atidarymas banke, kaip nagrin?jamas pagrindin?je byloje, patenka ? s?vok? „kapitalo jud?jimai“.

28 Antra, Teisingumo Teismas nusprend?, jog tam, kad b?t? taikoma SESV 64 straipsnio 1 dalyje numatyta išimtis, nacionalin? priemon? turi apimti kapitalo jud?jimus, pakankamai glaudžiai

susijusius su finansinių paslaugų teikimu, t. y. turi būti kapitalo judėjimui ir finansinių paslaugų teikimo priežastinis ryšys (šiuo klausimu žr. 2015 m. gegužės 21 d. Sprendimo *Wagner/Raith*, C-560/13, EU:C:2015:347, 43 ir 44 punktus).

29 Šiuo klausimu pažymėtina, kad kapitalo judėjimui, susiję su vertybinių popierių sąskaitos atidarymu banke, apima finansinių paslaugų teikimą. Iš tiesų, viena vertus, neginytina, kad bankas šios sąskaitos turėtojų teikia sąskaitos administravimo paslaugas, kurios turi būti laikomos finansinių paslaugų teikimu.

30 Kita vertus, egzistuoja atitinkamų kapitalo judėjimo ir finansinių paslaugų teikimo priežastinis ryšys, nes sąskaitos turėtojas neša savo kapitalą vertybinių popierių sąskaitoje, dėl to, kad už tai jis gauna banko teikiamas administravimo paslaugas. Todėl tokiu atveju, kaip nagrinėjamas pagrindinėje byloje, egzistuoja pakankamai glaudus kapitalo judėjimo ir finansinių paslaugų teikimo ryšys.

31 Iš to matyti, kad trečiojo klausimo reikia atsakyti taip: kapitalo judėjimo, susijusio su finansinių paslaugų teikimu, kaip tai suprantama pagal SESV 64 straipsnio 1 dalį, sūvoka apima atvejų, kai vienos valstybės narės gyventojas atsidaro vertybinių popierių sąskaitą už Sąjungos ribose esančiame banke, kaip nagrinėjamas pagrindinėje byloje.

Dėl antrojo klausimo

32 Antruoju klausimu prašymų priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas teiraujasi, ar SESV 64 straipsnio 1 dalimi valstybėms narėms suteikta galimybė taikyti apribojimus kapitalo judėjimams, apimantiems finansinių paslaugų teikimą, galioja ir tokiems apribojimams, kaip pagrindinėje byloje nagrinėjamas pailgintas perskaityavimo terminas, kurie nesusiję nei su paslaugų teikimu, nei su paslaugų teikimo sąlygomis ir tvarka.

33 Šiuo klausimu pažymėtina, kad lemiamas SESV 64 straipsnio 1 dalies taikymo kriterijus yra priežastinis ryšys tarp kapitalo judėjimo ir finansinių paslaugų teikimo, o ne ginčijamos nacionalinės priemonės taikymo asmenims sritis ar jos ryšys su tokių paslaugų teikimu, o ne su jų gavimu. Iš tiesų, šios nuostatos taikymo sritis apibrėžta remiantis kapitalo judėjimo kategorijomis, kurioms gali būti taikomi apribojimai (2015 m. gegužės 21 d. Sprendimo *Wagner/Raith*, C-560/13, EU:C:2015:347, 39 punktas).

34 Todėl aplinkybė, kad nacionalinė priemonė pirmiausia susijusi su investuotoju, o ne su finansinių paslaugų teikimu, nekliudo tam, kad šiai priemonei būtų taikoma SESV 64 straipsnio 1 dalis (2015 m. gegužės 21 d. Sprendimo *Wagner/Raith*, C-560/13, EU:C:2015:347, 40 punktas). Aplinkybė, kad nacionalinė priemonė nesusijusi su finansinių paslaugų teikimo sąlygomis ir tvarka, irgi nekliudo šios nuostatos taikyti šiai priemonei.

35 Iš to matyti, kad antrąjį klausimą reikia atsakyti taip: SESV 64 straipsnio 1 dalimi valstybėms narėms suteikta galimybė taikyti apribojimus kapitalo judėjimams, apimantiems finansinių paslaugų teikimą, galioja ir tokiems apribojimams, kaip pagrindinėje byloje nagrinėjamas pailgintas perskaityavimo terminas, kurie nesusiję nei su paslaugų teikimu, nei su paslaugų teikimo sąlygomis ir tvarka.

Dėl bylinėjimosi išlaidų

36 Kadangi šis procesas pagrindin?s bylos šalims yra vienas iš etap? prašym? priimti prejudicin? sprendim? pateikusio teismo nagrin?jamoje byloje, bylin?jimosi išlaid? klausim? turi spr?sti šis teismas. Išlaidos, susijusios su pastab? pateikimu Teisingumo Teismui, išskyrus tas, kurias patyr? min?tos šalys, nėra atlygintinos.

Remdamasis šiais motyvais, Teisingumo Teismas (devintoji kolegija) nusprendžia:

- 1. SESV 64 straipsnio 1 dal? reikia aiškinti taip, kad ji taikoma nacionalin?s teis?s nuostatomis, kuriose ?tvirtintas toks šioje nuostatoje numatyto kapitalo jud?jimo apribojimas, kaip pagrindin?je byloje nagrin?jamas pailgintas perskai?iavimo terminas, net jei šis apribojimas taip pat taikomas ir tais atvejais, kurie niekaip nesusij? su tiesiogin?mis investicijomis, ?sisteigimu, finansini? paslaug? teikimu arba vertybini? popieri? ?sileidimu ? kapitalo rinkas.**
- 2. Kapitalo jud?jimo, susijusio su finansini? paslaug? teikimu, kaip tai suprantama pagal SESV 64 straipsnio 1 dal?, s?voka apima atvej?, kai vienos valstyb?s nar?s gyventojas atsidaro vertybini? popieri? s?skait? už S?jungos rib? esan?iame banke, kaip nagrin?jamas pagrindin?je byloje.**
- 3. SESV 64 straipsnio 1 dalimi valstyb?ms nar?ms suteikta galimyb? taikyti apribojimus kapitalo jud?jimams, apimantiems finansini? paslaug? teikim?, galioja ir tokiems apribojimams, kaip pagrindin?je byloje nagrin?jamas pailgintas perskai?iavimo terminas, kurie nesusij? nei su paslaug? teik?ju, nei su paslaug? teikimo s?lygomis ir tvarka.**

Parašai.

* Proceso kalba: nyderland?.